

Każdy z nas jest Doda

MICHAŁ BARTOSZ



mbartosz@independent.ie

W POLSCE jest już bodaj wszędzie - w prasie, telewizji i na blogach. Teraz pojawi się i w Dublinie. Doda Elektroda zagra tu 20 i 21 lipca.

Doda zdała na prawo jazdy. Następnego dnia staranował ją dziennikarz "Faktów", którego zaraz zadenuncjowała dziennikarzowi "Super Expressu". Doda rozwodzi się z Radkiem (tym z tatuażem Pogoni Szczecin i starozakonnym imieniem 'Doda' na ramieniu). Doda znów spotyka się z Radkiem. Boże im błogosław. Doda powinna zostać feministką, piszą już "Wysokie Obcasy". Doda molestowała kota premiera...

Sam już nie wiem, co było, a co być mogło. I mało tego, bo przecież Doda jest w każdym z nas. Bo kto nie chciał nigdy być sławny i bogaty? Kto nie chciał medału w biegu na setkę w Mistrzostwach Polski? Kto nie chciał zaśpiewać w Sopocie, albo chociaż nawtykać Kubie

Wojewódzkiemu? Na szczęście na stronie <http://doda.szrama.info> każdy może za pomocą zmyślnego quizu dowiedzieć się, ile w nim Dody. Dość niepokoję i wątpliwości! Mnie wyszło, że jestem Dodą w dwudziestu pięciu procentach (kolor oczu i znak zodiaku - dla jasności). Dla mnie w sam raz, ale pewnie za mało dla Siwej, która na jednej ze stron dla fanów pisze: "Doda jesteś wporządku kobietka. Jako jedyna w tej Polsce pokazałaś że należy się dobrze bawić, a nie przejmować życiem codziennym :) Jesteś looz i tak dalej trzymaj". Za dużo zaś pewnie dla kogoś, kto poniżej zapewnia: "Prosta i pusta baba".

Doda musiała na pewno ciężko pracować, by stać się obiektem takich emocji. Teraz łatwo mówić Wojewódzkiemu, że gdyby Frytka i Chylińska miały dziecko, to byłoby jak ona. Start miałaby wtedy znacznie łatwiejszy, a tak, jako Dorota Rabczewska, musiała kleić szopki betlejemskie na konkursach, śpiewać w kościelnych chórkach, a później użerać się z Józefowiczem w teatrze Buffo i rozpychać przy polsatowskim Barze. Aż wreszcie zakasowała tabuny rywalek

Doda jest w każdym z nas. Bo kto nie chciał nigdy być sławny i bogaty?

w castingu na wokalistkę grupy Virgin. Po nagraniu wspólnie trzech płyt koledzy z zespołu mogą zdmuchiwać cekiny z jej wzmocniacza, bo Doda poszła na swoje, a o Virgin słuch pewnie zaginie.

Można się w karierze Dody dopatrywać pewnej symboliki. Zwłaszcza wtedy, gdy podczas Przeglądu Piosenki Aktorskiej, siedząc na grzbiecie wijącego się z rozkoszy Jana Peszka, śpiewała słowami Witkacego: "Któż mnie wreszcie nasyci w miłości potwornym głodzie?". Perwersja? Może i tak, ale sam Stanisław Ignacy zapewniał, że "Wielkość jest tylko w perwersji".

Tak czy inaczej, dla zainteresowanych Doda już za dwa tygodnie w skali jeden do jeden, w kolorze i na żywo. Kto chce, niech idzie, kto nie chce, niech nie idzie.

Koncert Dody, 20 i 21 lipca, klub Tripod, Old Harcourt, Dublin 2, bilety €29 do nabycia m.in. w supersamie MIŚ



DODA: W skali jeden do jeden, kolorze i na żywo - wystąpi 20 i 21 lipca w Dublinie

FILMY: Co roku w lipcu odbywa się w Galway impreza poświęcona światowej kinematografii. Film Fleadh przyciąga liczną widownię, wśród której spotkać można zarówno Irlandczyków, jak i obcokrajowców.

Podczas dziesiątego edycji festiwalu nie zabraknie wydarzeń towarzyszących: warsztatów, klas mistrzowskich, dyskusji, seminariów i spotkań z filmowcami. Program tegorocznej imprezy uświetni prezentacja twórczości polskich reżyserów.

"Polish Season" przewiduje następujące projekcje: "Nóż w wodzie" (11.07, godz. 12.15, Omni 7), "Podwójne życie Weroniki" (12.07, godz. 12, Omni 5), "Barwy ochronne" (12.07, godz. 17.15, Omni 5), "Popiół i diament" (13.07, godz. 12.30, Omni 7), "Seksmisja" (13.07, godz. 14.30, Omni 7), "Fotoamator" (14.07, godz. 12.00, Omni 7), "Ucieczka z kina WOLNOŚĆ" (14.07, godz. 14.15, Omni 7), "Z odzysku" (14.07, godz. 22.00, Omni 7). (kkk)

Polish Season - Galway Film Fleadh, 10-15 lipca, Omniplex, Headford Road; www.galwayfilmfleadh.com

KONCERT: The Cinematic Orchestra usłyszałam, kiedy zdarzyło mi się obejrzeć po raz kolejny klasykę niemej kina, "Człowieka z kamerą" w reżyserii Dżigi Wiertowa.

Film został nakręcony w 1929 r., ale współczesna jazzowo-elektroniczna oprawa muzyczna stworzona przez brytyjską formację wpisała obraz w nowy kontekst, dodając mu wigoru. The Cinematic Orchestra istnieje od końca lat dwudziestych i zdobywa obecnie coraz większą popularność. Członkowie wydali już

Zapowiedzi

kilka płyt, a podczas letniego sezonu odwiedzą wiele europejskich krajów, zaszczycając swoją obecnością przeróżne festiwale.

Na instrumentarium grupy składa się pianino, gitara basowa, perkusja, saksofon i kompilacja elektronicznych sampli autorstwa Jasona Swinscoe. Na pewno warto wybrać się do dublińskiego Grand Canal Dock, by posłuchać, jak zabrzmią improwizacje zespołu w niecodziennej industrialnej scenarii. (kkk)

The Cinematic Orchestra (DJ Food+DK), 13 lipca, godz. 19.00, Grand Canal Square



KONCERT: Mające na swoim koncie liczne występy w Polsce i na świecie polska skrzypaczka Anna Bard oraz irlandzka pianistka Deborah A. Armstrong wystąpią z koncertem w ramach serii "Polish legends coffee concerts".

"Polish legends coffee concerts", 14 lipca, godz. 11.00, Methodist Church, Kinsale, hr. Cork

POLSKIE AUDYCJE: - w **Dublin City Anna Livia 103.2 fm** (www.annaliviafm.eu) - w piątek od 19.30 do 20.30 "Kulturalny Wieczór" Macieja Rausa, e-mail: KulturalnyWieczor@yahoo.ie; we wtorek od

15.00 do 16.00 "Rozmowy znad Liffey" magazyn Wioli Laskowskiej; wkrótce w niedzielę od 17.00 do 18.00 "120 na godzinę" z Jackiem Jaszczkiem i Robertem Nowakiem

- w **East Coast Fm** w piątek ok. godz. 18.30 i 22.30 oraz w soboty ok. godz. 10.30 polsko-irlandzkie informacje z życia polskiej społeczności na Zielonej Wyspie przygotowane przez Marlenę Klonicę

- w **NEAR 90,3 FM** w środowe wieczory o godz. 21.00 Tomasz Wybranowski zaprasza na "Polską Tygodniówkę"

KOŚCIÓŁ:

- **Duszpasterstwo Polskie w Irlandii** (St. Audoen's, 14 High St, D.8, tel. 0872393235, www.polish-chaplaincy.ie)

- **MSZE ŚW.:** pon.-sob. o 13.15 w jęz. ang., o 19.00 w jęz. pol.; niedz. o 9.30, 14.30 i 18.00 w jęz. pol.; o 11.00 w jęz. łac., o 12.45 w jęz. ang.

- **SPOWIEDŹ:** pon.-sob. od 18.00; niedz. podczas każdej mszy św.

- **SPOTKANIA AA:** w każdą niedzielę po mszy św. o 14.30 w podziemiach kościoła

- **KURS DLA NARZECZONYCH:** w 2 i 4 niedz. miesiąca po mszy św. o 14.30

- **PRZYSPIESZONY KURS DLA NARZECZONYCH:** w każdy wtorek i czwartek po mszy św. o 19.00

- **Dominikanie dla Polaków** (St. Saviour's Priory, 9-11 Upper Dorset Street, D.1; www.dublin.dominikanie.pl)

Lost in Translation: Lad

W XIII w. określenie 'lad' używane było w znaczeniu 'varlet', czyli pachotek ('servant') lub psułat ('rascal').

Pochodzenia średnioangielskiej formy 'ladde' nie ustalono, choć najprawdopodobniej wywodzi się ona z norweskiego, gdzie 'aske'/'ladd' oznacza: zaniedbane dziecko ('neglected child'), 'tusse'/'ladd' - matolek ('duffer') lub łamaga, patałach, niemrawiec ('muff').

Bad or good

Ogólnie rzecz biorąc, 'lad' to "a person or thing that's very good or very bad" - określenie o tak swobodnym, poważnym, jaki i serdecznym wydźwięku, w zależności od sytuacji.

Jest to też eufemizm na nowotwór ('cancer') lub gruźlicę ('tuberculosis'): "Cancer was never mentioned by name. 'The Lad' was the sympathetic form of allusion..." (Pauline Bracken, "Light of Other Days", "A Dublin Childhood", 1992). Określenie 'lad' jest chyba jednak najczęściej kojarzone z osobnikami płci męskiej, jak i - w slangu - z najważniejszą, poniekąd, częścią ich ciała. 'Lads' to chłopaki, kumple, którzy zazwyczaj bują się w grupie, nie wylewają za kołnierza, oglądają mecze i nie stronią od rozrób. Lubią oglądać zdjęcia nagich 'laydeez' i wydzierać się na całe gardło w stylu: "Oh we are the lads, we are the lads, we are, we are, we are the lads!". Równi kolesie, chłopcy z ikra. Co ciekawe, określenie 'lads' w liczbie mnogiej odnosi się zarówno do grupy chłopców jak i mężczyzn; i tu uwaga - The Lads to również członkowie



Magdalena Raj, Dyrektor Generalny

IRA. Z kolei liczba pojedyncza sugeruje, że 'lad' to młody chłopak, w wieku pomiędzy 10. a 25. rokiem życia; analogicznie 'young lad' nie ukończył jeszcze 10. roku życia, a 'old lad' przekroczył już granicę 25 lat. Nadawany w BBC sitcom "Men Behaving Badly", szybkie samochody, magazyny Loaded, Maxim i FHM, muzyka Brit-

pop; Sex, Drugs and Rock 'n' Roll lat 90. w nieco zmienionej, ostrzejszej formie, czyli 'Lad'/'Laddish Culture'.

Przymiotnik 'laddish', chcąc nie chcąc, odnosi się do wszystkiego, co ma związek z kolesiami, tak jak w przypadku 'laddish behaviour', określenia sugerującego niesmaczne wręcz zachowanie - również 'ladavoochery'; stąd 'ladavooch' - czyli nasz stary dobry 'lad'. Przymiotnik 'ladooosie' to: 'pert' - zuchwały, zadziorny, łobuzerski, szelmowski, jedrny; rzeczownik oznacza tyle co 'wheeling' - pochlebstwa, kadzenie, lub 'cajolery' - schlebianie. 'Ladette' to 100-procentowy żeński odpowiednik kolesia, 'ladcore' - imponujący wyczyn osoby nie-należącej do paczki kumpli...

DRAUGHTSPERSON

REQUIRED
FOR LARGE WEST OF IRELAND BASED
ROOFING / CLADDING CONTRACTOR

APPLICANTS MUST HAVE A

DIPLOMA IN A CONSTRUCTION DISCIPLINE, ie ENGINEERING
CONSTRUCTION / ARCHITECTURE / QUANTITY SURVEYING
OR EQUIVALENT.

APPLICANTS MUST BE PROFICIENT WITH AutoCAD LT.

APPLICANTS REQUIRE A FULL CLEAN DRIVING LICENSE,
GOOD ENGLISH COMMUNICATION SKILLS, EXPERIENCE AN ADVANTAGE.

SALARY NEGOTIABLE

CONTACT LIAM:

086 8130378

ocalaghanliam@eircom.net